

# WIR GRATULIEREN

Ihren 60. Geburtstag begeht morgen, Donnerstag, Senatorin Irma Keilhack. An diesem Tag findet von 11 bis 13 Uhr ein Empfang in der Jugendbehörde im Elberhaus statt, bei dem Bürgermeister Prof. Weichmann die Glückwünsche des Senats überbringer wird.



Senatorin Keilhack

Die gebürtige Hamburgerin bildete sie sich nach dem Besuch der Volksschule und der kaufmännischen Lehre in Berufs- und Fachschulen weiter. Aus der Arbeit der Jugend kam Irma Keilhack schon in jungen Jahren zur SPD. Im Dritten Reich mußte sie Verfolgung und vorübergehende Gestapohaft auf sich nehmen. Nach dem Zusammenbruch stellte sie sich sofort für viele ehrenamtliche Aufgaben in der Hamburger SPD, in kommunalen Aufsichtsräten und in der Jugendbehörde zur Verfügung. 1949 zog sie als Hamburger Abgeordnete in den Bundestag ein, dem sie bis zur Berufung in den Hamburger Senat 1961 angehört hat. Viele Jahre war sie Mitglied

des Vorstandes der SPD-Bundestagsfraktion und zehn Jahre auch im Hauptvorstand der SPD tätig.

Nach den Bürgerschaftswahlen 1961 kehrte Irma Keilhack in ihre Vaterstadt zurück und übernahm im Senat jene Gebiete, auf denen sie schon im Bundestag besonders gewirkt hatte: die Jugendbehörde und die Behörde für Ernährung und Landwirtschaft. Seit der letzten Senatwahlbildung, bei der jedem Senator nur eine Fachbehörde zugeteilt wurde, hat sich Irma Keilhack ganz auf die Jugendbehörde konzentriert, der sie aus ihrer reichen Erfahrung viele neue Impulse gegeben hat.

Seinen 70. Geburtstag feiert am Donnerstag der Gebrauchsgraphiker und Maler Hermann Ohlmann, Winterhude, Wentzstraße 19.

Der Bezirksleiter für alle Zweigstellen der Neue Sparcasse von 1864 in den Elbgemeinden, Prokurist Erwin Hammeier, feiert heute 60. Geburtstag. Als Leiter der Zweigstelle Altona und Mitglied des Altonaer und Ottenser Bürgervereins ist der gebürtige Altonaer mit seiner Heimat eng verbunden.

Geburtsjahr feierte am 23. Januar: Elvira Wyik, Hamburg 33, Böttcherkamp

88 (72 Jahre); am 24. Januar feiert: Wilhelm Demant, ein alter Drucker aus dem Grimm, Hamburg 20, Abendrothsweg 45 (83); am 25. Januar feiern: Elisa Dürkopp, Beim Jakobistift 2 (82); Martha Krohn, Hamburg 4, Ciemens-Schultz-Strasse 3 (89); Wilhelm Behn, Wandsbek, Gladowstraße 14a (80); Alfred Jakobi, Garstedt, Bekwisch 24 (70).

40jähriges Dienstjubiläum feiert am 24. Januar: Gustav Knoll, bei der Konsumgesellschaft „Produktion“, als Leiter der Non-Food-Zentrale; am 23. Januar feiern: Ernst Otter als Kitz-Schlosser und John Eize als Pförtner bei der Hamburger Hochbahn AG.

## Gäste in Hamburg

Atlantik: S. E. Ramon Kennedy, irischer Botschafter in Bonn (Bespr.). - Bellevue: Franz Josef Wild, München (ins. das Fernstudium „Affäre Dreyfus“). - Europäischer Hof: Eberhard Wilhelm Panek, St. Gaur (im Schiffahrtsbetrieb). Exportdirektor: Joseph Abramont, Paris (Abst.). - Hansa-Hotel: Prof. Dr. med. Jacques Douche, Sao Paulo, Brasilien (zur Univ. Klinik). - Hotel Kommodor: Andrej Trankowski, Warschau (zum NDE). - Osterkamp: Oberst Sumner Willard, US-Militärattaché in Paris (zur Hochzeit). - Reishof: Kapitän Sven Julmiste, Bonn, Norwegen (zur Feier seiner 25. Dienstjahre). - Vier Jahreszeiten: Prof. Adolf Baisemann, München (als Preis der Max-Planck-Ges.). - Zur Oper: Singer William Heller, Düsseldorf (gestirnte als Tamino in der „Zauberflöte“).



## Dreizehn Stunden auf dem Stack

In der letzten Nacht gelang es zwei Schleppten, diesen Kutter aus Finkenwerder wieder von dem Stack am Falkensteiner Ufer freizuschleppen. 13 Stunden vorher hatten sich zwei andere Kutten und ein Boot der Wasserschutzpolizei vergeblich darum bemüht. Der Kapitän Henrich Junge von HF 529 zu der Havre-rie: „Der Eisgang hat die ‚Besen‘ von den Buhnenköpfen weggerissen. Es wäre zweckmäßig, diese weit in die Elbe hinauszutreiben. Die Elbe hinunter sind die Kutten mit Pflöhen und Warnlampen zu versehen. Schon eine einzige Schiffsbergung ist kostspieliger als diese Anlage.“ Der Kutter muß jetzt in die Welt. Foto: Uwe Niss

## Drexelius: Kein Chaos an der Uni

„Wir begrüßen die heilsame Unruhe die - wenn auch zum Teil durch unstrittige Methoden - in und außerhalb der Universität entstanden ist. Sie hat viele Beteiligte zum konstruktiven Nachdenken über die dringend erforderliche Hochschulreform veranlaßt.“ Das führte Bürgermeister Dr. Drexelius gestern in einer Versammlung des SPD-Distrikts Jarrestadt aus. Der Bürgermeister unterstrich, daß trotz aller Tendenzen zur Überfranzisierung die Universität in vollem Umfang arbeite. Es dürfe in der Öffentlichkeit nicht der Eindruck chaotischer Zustände an der Hamburger Universität entstehen. Damit geschehe den Professoren und fast 20 000 Studenten Unrecht.

## Keine Einigung im zweiten „Schah-Prozeß“

Ohne Einigung zwischen der 21 Jahre alten Studentin Birgit Schubart als Klägerin und der Hamburger Innenbehörde endete gestern eine Verhandlung vor dem Verwaltungsgericht. Die Studentin war bei den „Schah-Krawallen“ am 3. Juni 1967 von dem Pferd eines Polizeibeamten gegen ein Gitter gedrängt und erlitt an Arm verletzt worden.



„JETZT SOLLTEN SIE SICH ABER WIRKLICH UM IHREN SOMMERURLAUB KÜMMERN!! IN IHREM REISEBÜRO WERDEN SIE ERWARTET: FÜNFHUNDERT REISEZIELE IN DREI SONNIGEN HUMMEL-PROSEKTEIN DAMIT'S EIN SONNEN-SOMMER WIRD!“

## HAMBURGS REISEBÜROS

- Altona**  
REISEBÜRO GEBR. SCHNIEDER  
im Bahnhof Altona  
Tel. 39 78 66
- Barmbek**  
VERLAGSREISEBÜRO GMBH  
HAMBURGER ABENDBLATT - DIE WELT  
Fußbüttler Str. 169  
Tel. 34 04 55
- Blankenese**  
REISEBÜRO GEBR. SCHNIEDER  
Pavillon am Bahnhofplatz  
Tel. 86 46 36
- Bramfeld**  
REISEBÜRO BASSINER  
Bramfelder Chaussee 354  
Tel. 641 45 07/08
- Ellbek**  
REISEBÜRO PAUL LUHRS  
Wandsbeker Chaussee 94  
Tel. 25 95 84/5
- Emmendorf**  
HANS A REISEBÜRO  
Osterstraße 132  
Tel. 491 10 16
- Fußbüttel**  
HAPAG-LOYD REISEBÜRO  
Im Flughafen  
Tel. 59 86 02
- Harburg**  
HERMES REISEBÜRO  
Moortstraße 23  
Tel. 77 33 33
- Hoheluft**  
HANS A REISEBÜRO  
Hoheluftchaussee 60  
Tel. 48 04 68
- Horn**  
BREW REISEAGENTUR  
Rennbahnstraße 30 e  
Tel. 651 42 91
- Hamburg 1 - Innenstadt**  
ATLANTIK-LUFT-REDEDERE  
Ernst-Merck-Strasse 12-14  
Tel. 24 17 11
- Hamburg 1**  
REISEBÜRO J. H. BACHMANN  
Chiliehau 3  
Tel. 32 10 31

- REISEBÜRO BRUHNS-REISEN**  
An der Alster 30  
Tel. 280 11 01
- REISEBÜRO THOS. COOK & SON**  
Ballindamm 39  
Tel. 35 08 46
- REISE-AGENTUR WALDEMAR FAST**  
Alsterort 21  
Tel. 32 21 81
- HAPAG-LOYD REISEBÜRO**  
Mönckebergstraße (Korsdammhaus)  
Tel. 32 55 45
- HAPAG-LOYD REISEBÜRO**  
im Kaufhof  
Mönckebergstraße 3  
Tel. 32 62 77
- HAPAG-LOYD REISEBÜRO**  
Am Hauptbahnhof, Hochmannplatz  
Tel. 32 19 41
- REISEBÜRO KOCH GMBH**  
Glacengleiserwall 12  
Tel. 33 10 21
- CARL PRIOR REISEBÜRO**  
Cityhof-Possagen, Klosterwall 1-8  
Tel. 24 81 51

- REISEBÜRO SCHENKER**  
Speersort-Pressenheim  
Tel. 36 13 51
- VERLAGSREISEBÜRO GMBH**  
HAMBURGER ABENDBLATT - DIE WELT  
Gr. Allee 78 - im ZO8  
Tel. 34 13 15
- VERLAGSREISEBÜRO GMBH**  
HAMBURGER ABENDBLATT - DIE WELT  
Bergstraße 22  
Tel. 34 11 01
- Hamburg 11 - Innenstadt**  
HANSEATISCHES REISEBÜRO  
Katharinenfleet 5  
Tel. 36 70 51/53
- MENZEL REISEBÜRO**  
Alter Wall 67/69  
Tel. 36 10 81
- REISEBÜRO H. C. RÖVER**  
Gr. Burstsch 25  
Tel. 36 14 31
- Hamburg 36 - Innenstadt**  
HAPAG-LOYD REISEBÜRO  
Verkehrspavillon Jungfernstieg  
Tel. 32 19 61
- SPORT- u. REISEDIENST**  
Gänsemarkt 25  
Tel. 34 85 20

- REISEBÜRO GEBR. SCHNIEDER**  
im Dammtorbahnhof  
Tel. 44 50 51
- RETTMEYER & HESSENMÜLLER**  
Neuer Jungfernstieg 6  
Tel. 34 13 53
- VERLAGSREISEBÜRO GMBH**  
HAMBURGER ABENDBLATT - DIE WELT  
Gänsemarkt 51  
Tel. 35 19 91
- Lurup/Eidelstedt**  
REISEBÜRO GEBR. SCHNIEDER  
Elbgaustraße 112  
Tel. 43 56 73
- Neugraben**  
REISEBÜRO SÜDERELBE  
Neugraber Bahnhofstraße 6  
Tel. 76 94 88 u. 76 77 24
- Neuerdorf**  
VERLAGSREISEBÜRO GMBH  
HAMBURGER ABENDBLATT - DIE WELT  
Tibarg 24  
Tel. 34 06 55
- Osdorf**  
REISEBÜRO GEBR. SCHNIEDER  
Elbbe-Einkaufszentrum  
Tel. 80 12 92

- Rohlstedt**  
REISEBÜRO ROBERT WEINACHT  
Bahnhofstraße 6  
Tel. 677 00 46
- Rothenturm**  
MENZEL REISEBÜRO  
Hansstraße 17  
Tel. 44 15 11
- St. Pauli**  
HAPAG-LOYD REISEBÜRO  
St.-Pauli-Landungsbrücken  
Tel. 31 49 44
- Volksdorf**  
BREW REISEAGENTUR  
Dorfwinkel 6  
Tel. 603 79 77
- Wandsbek**  
REISEBÜRO PAUL LUHRS  
Pavillon am Marktplatz  
Tel. 68 85 67
- Wilhelmsburg**  
WILHELMSBURGER REISEBÜRO  
Veringsstraße 23  
Tel. 75 70 36

FACHWISSEN + ERFAHRUNG = QUALITÄTSREISE